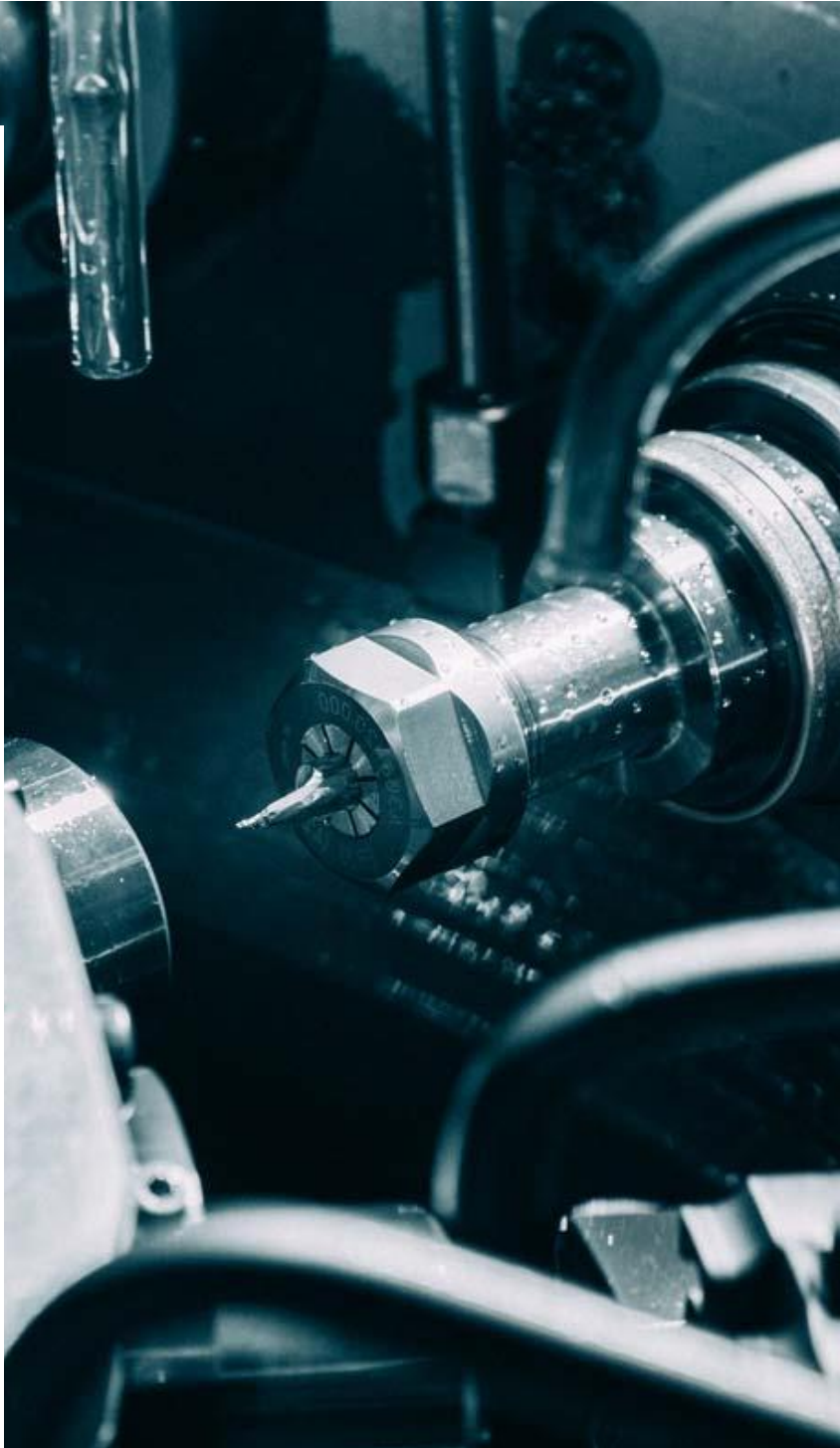




UMWELTERKLÄRUNG
Environmental statement
2024

VEGU Präzisionsdrehteile GmbH
Daten bis Ende 2023
Data until the end of 2023



Inhaltsverzeichnis

Vorwort Preamble	2
Vorstellung Presentation	3
Hauptmerkmale Key features	4
Umweltpolitik Environmental policy	5
Umweltmanagementsystem Environmental management system	7
Geltungsbereich Scope	7
Aufbau und Dokumentation des Umweltmanagementsystems Structure and documentation of the environmental management system	7
Mitarbeiterereinbindung Employee engagement	7
Umweltaspekte Environmental aspects	8
Verfahren zur Identifikation und Bewertung von Umweltaspekten Procedure for identifying and evaluating environmental aspects	9
Direkte Umweltaspekte Direct environmental aspects	10
Indirekte Umweltaspekte Indirect environmental aspects	10
Input-/Output Bilanz Balance	10
Daten zur Umweltleistung Data on the environmental performance	13
Strom Electricity	14
Betriebsstoffe Operating materials	16
Nicht gefährlicher Abfall Non hazardous waste	18
Gefährlicher Abfall Hazardous waste	20
Wasser Water	22
Rechtlicher Hintergrund Legal Background	23
Umwelt- Tätigkeiten und Ziele Environmental activities and goals	24
Kontakt Contact	26

Vorwort | Preamble

Liebe Leserinnen und Leser,
Dear readers,

Die Umweltleistung des Unternehmens VEGU Präzisionsdrehteile GmbH von den letzten Jahren wird in dieser Umwelterklärung dargestellt. Unser funktionsfähiges Umweltmanagementsystem ist die wesentliche Basis für die fortlaufende Steigerung der Umweltleistung. Wir betrachten unser Umweltmanagement als einen kontinuierlichen Prozess, an dem wir fortlaufend daran arbeiten, uns ständig weiterzuentwickeln.

The environmental performance of the company VEGU Präzisionsdrehteile GmbH in recent years is presented in this environmental statement. Our functional environmental management system is the essential basis for the continuous increase in environmental performance. We view our environmental management as a continuous process in which we are constantly working to develop ourselves further.

Diese Umwelterklärung ermöglicht es uns, eine klare Dokumentation dafür vorzunehmen, dass wir unser System in einem lebendigen, gepflegten und sinnvollen Umfeld weiterentwickeln. Die „harten“ Fakten unserer Umweltleistung zeigen dies am deutlichsten. Auch zukünftig werden wir uns dieser Verantwortung stellen und uns aktiv an der Entwicklung beteiligen. Dies gilt insbesondere für ein gut etabliertes internes Auditsystem, das es uns ermöglicht, unsere eigenen Ziele und Tätigkeiten regelmäßig zu kontrollieren.

This environmental statement allows us to provide clear documentation that we are continuing to develop our system in a vibrant, well-maintained and meaningful environment. The “hard” facts of our environmental performance show this most clearly. We will continue to face this responsibility in the future and actively participate in development. This applies in particular to a well established internal audit system that allows us to regularly monitor our own objectives and activities.

Das Umweltmanagementsystem ermöglicht es uns als Unternehmen, nicht nur die Umweltaspekte selbst zu berücksichtigen und zu verbessern, sondern auch die Öffentlichkeit und unsere Mitarbeiter über unsere Tätigkeiten zu informieren. Aushänge an Infotafeln informieren die Angestellten immer über die Entwicklungen und Projekte des Unternehmens.

The environmental management system enables us as a company not only to take into account and improve environmental aspects ourselves, but also to inform the public and our employees about our activities. Notices on information boards always inform employees about the company's developments and projects.

Um die Optimierung unserer Prozesse und Produkte voranzutreiben, setzen wir uns auch in Zukunft intensiv dafür ein. Auf diese Weise bringen wir Nachhaltigkeit zunehmend in unseren Alltag ein und bemühen uns gleichzeitig, unsere Mitarbeiter ständig für Umwelt und Nachhaltigkeit zu sensibilisieren.

In order to advance the optimization of our processes and products, we will continue to work intensively on this in the future. In this way, we are increasingly incorporating sustainability into our everyday lives and at the same time strive to constantly raise our employees' awareness of the environment and sustainability.

Vorstellung | Presentation

Die Firma VEGU Präzisionsdrehteile GmbH befindet sich in Eibiswald in der Südweststeiermark. Der Firmengründer Herr Günther Velikonja, hat eine über 20-jährige Erfahrung als Dreher und Bereichsleiter eines großen Elektromagneten-Herstellers. Seit 2021 wurde die Geschäftsführung von seinem Sohn Herrn Dominik Velikonja übernommen.

The company VEGU Präzisionsdrehteile GmbH is located in Eibiswald, in Southwest Styria. The founder of the company, Mr. Günther Velikonja has more than 20 years of experience as a lathe operator and division manager of a large electromagnet manufacturer. Since 2021, the management has been taken over by his son Mr. Dominik Velikonja.

Die umfangreichen Erfahrungen mit den Qualitätsnormen der VDA und ISO stellen einen Garant für höchste Qualitätsansprüche dar. Seit 2003 ist das Unternehmen nach ISO 9001 Zertifiziert und seit 2021 nach ISO 14001.

The extensive experience with the quality standards of the VDA and ISO is a guarantee for the highest quality standards. The company has been ISO 9001 certified since 2003 and ISO 14001 since 2021.

Ein modernes ERP-System bildet die Grundlage für unsere exakte Fertigungsplanung. Erst durch dieses System ist es uns möglich, unsere Liefertermine exakt einzuhalten und auf Kundenwünsche rasch zu reagieren. Von der Anfrage über die Berechnung der Fertigungsauslastung bis hin zur Auslieferung und Verrechnung, werden alle Informationen über dieses zentral gesteuerte System abgearbeitet.

A modern ERP-System forms the basis of our precise production planning. Only through this system it is possible for us to meet our delivery dates and to react quickly to customer requests. All information is processed via this centrally controlled system, from the inquiry, calculation of production, capacity utilization to the delivery and billing.

Hauptmerkmale | Key features

- ~ 60 Mio. Drehteile im Jahr
- ~ 60 Mil. Turned parts a year
- Belieferte Branchen
 - ❖ Automobilzulieferer
 - ❖ Maschinen- und Apparatebau
 - ❖ Elektronik
 - ❖ Hersteller von Haushaltsgeräten/Weißware
 - ❖ Feinmechanik
- Served industries
 - ❖ Automotive suppliers
 - ❖ Mechanical and apparatus engineering
 - ❖ Electrical industry
 - ❖ Electronics industry
 - ❖ Household appliance
 - ❖ Precision engineering
- Maschinenpark umfasst ca. 60 Drehmaschinen
- The machine park includes approximately 60 machines



Abbildung 1: Luftbild VEGU Präzisionsdrehteile GmbH (Jahr 2023)
Figure 1: Aerial photo of VEGU Präzisionsdrehteile GmbH (Year 2023)

Umweltpolitik | Environmental policy

Das Ziel unseres Unternehmens ist es, die Umwelt zu schützen, indem wir einen Beitrag zur Entlastung der Umwelt leisten. Das Unternehmen verpflichtet sich gegenüber unseren Kunden, unseren Mitmenschen und den kommenden Generationen, die Umwelt zu behüten. Wir wollen durch unser Umweltmanagementsystem und die aktive Beteiligung aller Mitarbeiter einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.

The goal of our company is to protect the environment by making a contribution to the reduction of the environmental burdens. We are committed to protect the environment towards our customers and future generations and make a contribution to environmental protection through our environmental management system and the active participation of all employees.

Bei der Ausgestaltung des Umweltmanagements berücksichtigen wir auch aktuelle Entwicklungen im Umfeld unseres Unternehmens, sowie die Erwartungen und Bedürfnisse interessierter Parteien. Wir nehmen die gegenwärtigen Entwicklungen in unserem Unternehmensumfeld sowie die Erwartungen und Bedürfnisse interessierter Parteien in Betracht, wenn wir das Umweltmanagement planen. Unsere betriebliche Umweltvorsorge beinhaltet für uns eine umfassende Betrachtung, Analyse und Integration von Umweltaspekten in sämtlichen betrieblichen Abläufen. Auf diese Weise können wir Ressourcen sparen und die Belastung der Mitwelt verringern. Wir verpflichten uns, unsere Umwelleistung kontinuierlich zu verbessern, während wir die für uns relevanten bindende Verpflichtungen einhalten.

When designing our environmental management, we take into account the current developments of our company, as well as the expectations and needs of interested parties. For our management system we include a comprehensive consideration, analysis and integration of environmental aspects into all operational processes. In this way, we can save resources and reduce the burden on the environment. We are committed to continually improving our environmental performance while meeting the binding commitments relevant to us.

Um einen erfolgreichen Umweltschutz zu erreichen, ist es wichtig, die Führungskräfte sowie alle Mitarbeiter aktiv einzubeziehen. Deswegen informieren wir die gesamte Belegschaft darüber, dass sie direkt Verantwortung übernimmt und dass wir in unserem Unternehmen aktiv etwas für den Umweltschutz tun.

We achieve a successful environmental protection by actively involving the upper management and all employees. With this measure, we inform the entire company and directly make them take responsibility to implement environmental protection.

Wir möchten mit unseren Geschäftspartnern, Nachbarn, den Behörden und anderen interessierten Parteien über die Umweltauswirkungen unseres Unternehmens offen kommunizieren und sind für Vorschläge und Verbesserungen immer offen.

We want to communicate openly with our business partners, neighbors, authorities and other interested parties about the environmental impact of our company and are always open to suggestions and improvements.

Soweit möglich und ökonomisch vertretbar, berücksichtigen wir ökologische Kriterien bei der Beschaffung unserer Rohstoffe und Hilfsstoffe sowie bei der Gestaltung der Verpackungen und Auslieferung unserer Produkte und Dienstleistungen. Wir bevorzugen Lieferanten, die dem Umweltschutz einen ähnlich hohen Stellenwert einräumen wie wir selbst.

As far as possible and economically justifiable, we take ecological criteria into account when purchasing our raw materials and auxiliary materials, as well as when designing the packaging and delivering our products and services. We prefer suppliers who place a similarly high priority on environmental protection as we do.



Graphische Darstellung der Qualitäts- und Umweltpolitik der Firma VEGU Präzisionsdrehteile GmbH:

Der Leitsatz „Flexibel & Präzise“ steht seit der Firmengründung für die Firma VEGU und wird nun durch die Qualitäts- Umweltpolitik komplementiert und beschreibt das Handeln quer durch die gesamte Unternehmensstruktur. Die Geschäftsführung bekennt sich als oberstes Organ dazu, mit einer Vorbildwirkung voranzugehen und bewegt alle Mitarbeiter dazu die Umweltpolitik der Firma VEGU nicht nur zu beachten, sondern ausnahmslos einzuhalten.

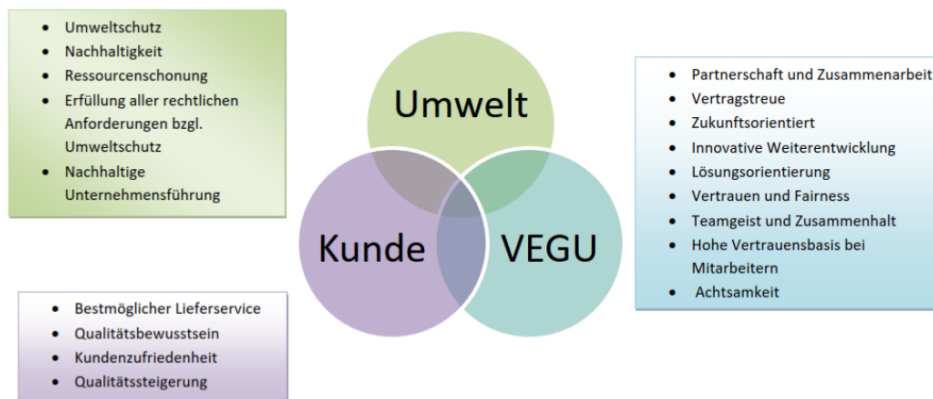


Abbildung 2: Graphische Darstellung der Qualitäts- und Umweltpolitik



Quality and environmental policy of VEGU Präzisionsdrehteile GmbH:

The motto “Flexible & Precise” has stood for VEGU since the company was founded and is now complemented by the quality and environmental policy and describes actions across the entire company structure. As the highest body, the management is committed to setting an example and encourages all employees not only to observe VEGU’s environmental policy, but to adhere to it without exception.

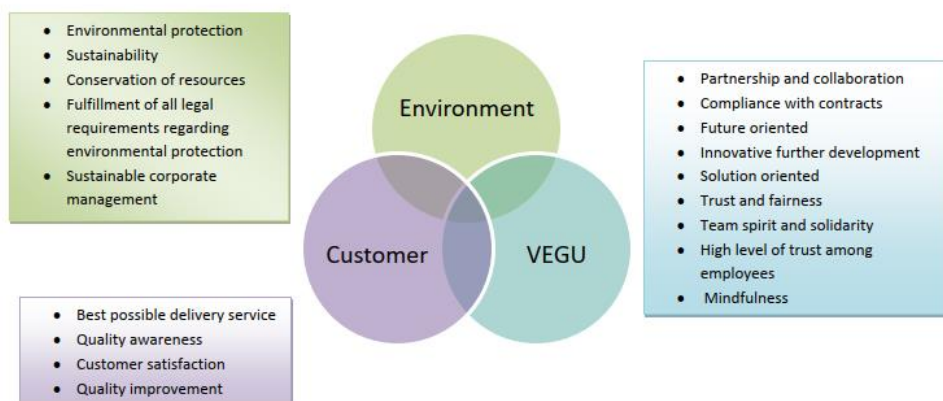


Figure 2: Graphical representation of the quality and environmental policy

Umweltmanagementsystem | Environmental management system

Das Umweltmanagementsystem der VEGU Präzisionsdrehteile GmbH wird im Wesentlichen bestimmt durch das Umweltmanagementhandbuch, welches das System im Überblick beschreibt, sowie die Mitarbeiterereinbindung.

The environmental management system of VEGU Präzisionsdrehteile GmbH is essentially determined by the environmental management manual, which describes the system at a glance, as well as employee involvement.

Geltungsbereich | Scope

Das Umweltmanagementsystem gilt für die VEGU Präzisionsdrehteile GmbH in Eibiswald 459, Eibiswald, Österreich mit allen hier bestehenden Funktionen und Prozessen.

The environmental management system applies to VEGU Präzisionsdrehteile GmbH in Eibiswald 459, Eibiswald, Austria, with all existing functions and processes.

Aufbau und Dokumentation des Umweltmanagementsystems | Structure and documentation of the environmental management system

Unser Umweltmanagementhandbuch sowie andere mitgeltende Dokumente beschreiben die Bestimmungen unseres Umweltmanagementsystems. Das Umweltmanagementhandbuch sowie andere Vorgabedokumente werden in einem elektronischen Dokumentenmanagementsystem bearbeitet, geprüft und freigegeben.

Our environmental management manual and other applicable documents describe the provisions of our environmental management system. The environmental management manual and other specification documents are processed, checked and approved in an electronic document management system.

Mitarbeiterereinbindung | Employee engagement

Ein wesentlicher Bestandteil unseres Umweltmanagementsystems beinhaltet die Kommunikation mit unseren Mitarbeitern. Aus diesem Grund haben wir im Umweltmanagementhandbuch Regelungen für die interne Kommunikation festgelegt. Das Thema Umweltschutz wurde im vorhandenen innenbetrieblichen System integriert.

An essential part of our environmental management system includes communication with our employees. For this reason, we have defined regulations for internal communication in the environmental management handbook. The topic of environmental protection was integrated into the existing internal system.

Wir nutzen die folgenden Elemente um die interne Kommunikation umzusetzen:

- Besprechungen,
- E-Mail Rundschreiben,
- Aushänge und
- Personalversammlungen

We use the following elements to implement internal communication:

- Meetings,
- Email newsletters,
- Notices and
- Staff meetings

Alle Mitarbeiter werden zum Thema Umweltschutz bzw. Umweltmanagementsystem unterwiesen.

All employees are trained on environmental protection and the environmental management system.

Umweltaspekte | Environmental aspects

Umweltaspekte sind Aspekte deren „Aktivitäten, Produkte oder Dienstleistungen einer Organisation“ Auswirkungen auf die Umwelt haben können. Grundsätzlich unterscheidet man die Umweltaspekte in direkte und indirekte Umweltaspekte.

Environmental aspects are aspects whose “activities, products or services of an organization” can have an impact on the environment. Basically, environmental aspects are divided into direct and indirect environmental aspects.

Energie-, Wasser-, Betriebsmittelverbrauch, Abfallaufkommen und Emissionen sind direkte Umweltaspekte. Sie entstehen direkt aus der Tätigkeit am Standort und lassen sich überwachen.

Energy, water, operating resource consumption, waste generation and emissions are direct environmental aspects. They arise directly from activity at the location and can be monitored.

Die Tätigkeiten von VEGU führen zu indirekten Umweltaspekten, ohne dass die Verantwortlichen die Kontrolle über die Umsetzung der Vorgaben haben.

VEGU's activities lead to indirect environmental aspects without those responsible having control over the implementation of the requirements.

Die Umweltaspekte der Organisation werden erfasst und bewertet. Diese Beurteilung erfolgt jährlich durch den Umweltmanagementbeauftragten. Es wird eine Beurteilung im Normalbetrieb wie im Störfall bewertet. Durch die Bewertung entstehen Chancen und Risiken, die Verbesserungspotential ermöglichen.

The environmental aspects of the organization are recorded and evaluated. This assessment is carried out annually by the environmental management officer. An assessment is made in normal operation as well as in the event of an accident. The assessment creates opportunities and risks that enable potential for improvement.

Verfahren zur Identifikation und Bewertung von Umweltaspekten | Procedure for identifying and evaluating environmental aspects

Die Umweltaspekte werden in direktem Austausch mit den Abteilungen identifiziert und bewertet. Für die Bewertung wird ein internes Bewertungssystem eingesetzt. Dabei werden folgendes Bewertet:

- Relevanz/Chance
- Bedeutung
- Prognostizierte künftige Entwicklung
- Gefährdungspotential bei Normalbetrieb und
- Gefährdungspotential bei Störfall

The environmental aspects are identified and evaluated in direct communication with the departments. An internal evaluation system is used for the evaluation. The following steps will be assessed:

- Relevance/opportunity
- Meaning
- Forecast future development
- Danger potential during normal operation and
- Danger potential in the event of an accident

Nach der Einstufung der Umweltaspekte in die Kategorien entstehen Prioritätszahlen für die Bewertung. Diese Zahl entsteht zwischen der Bedeutung bzw. Wichtigkeit des Aspektes für das Unternehmen und der allgemeinen Bewertung des Risikos und Chance.

After the environmental aspects have been classified into the categories, priority numbers are created for the evaluation. This number arises between the significance or importance of the aspect for the company and the general assessment of the risk and opportunity.

Ein Umweltaspekt, dass eine hohe Bedeutung hat, hat zusätzlich eine hohe Relevanz oder Chance. Bei der Bewertung wird auf die Prioritätszahl geachtet. Wenn diese Zahl größer als 50 beträgt, werden für das Aspekt Maßnahmen gesetzt, um diese Zahl bei der nächsten Bewertung niedriger zu bewerten.

Aspekte, die eine Prioritätszahl höher als 50 haben, werden zusätzlich als „Bedeutende Umweltaspekte“ eingestuft und werden zusätzlich auf ihre Chancen und Risiken per Abteilung bewertet.

An environmental aspect that has a high level of importance also has a high level of relevance or opportunity. When evaluating, attention is paid to the priority number. If this number is greater than 50, measures are taken for the aspect to rate this number lower in the next assessment.

Aspects that have a priority number higher than 50 are also classified as “Significant environmental aspects” and are additionally assessed for their opportunities and risks by department.

Direkte Umweltaspekte | Direct environmental aspects

Von direkten Umweltaspekten spricht man, wenn die einem Umweltaspekt zugeordnete Umweltauswirkung durch die Organisation selbst kontrolliert und beeinflusst werden kann. Beispielsweise kann die anfallende Menge von 500 kg ölverunreinigten Werkstättenabfällen, die dem Umweltaspekt „Abfall“ zugeordnet werden, durch eine verbesserte Abfalltrennung reduziert werden.

Direct environmental aspects are when the environmental impact associated with an environmental aspect can be controlled and influenced by the organization itself. For example, the amount of 500 kg of oil-contaminated workshop waste that is assigned to the environmental aspect “waste” can be reduced through improved waste separation.

Indirekte Umweltaspekte | Indirect environmental aspects

Bei indirekten Umweltaspekten können die damit verbundene den Umweltauswirkungen nicht in vollem Umfang beeinflusst werden, da diese durch das Zusammenwirken der Organisation mit Dritten entstehen, beispielsweise bei den Umweltaspekten „Beschaffung & Lieferanten“ und „Mobilität der Mitarbeiter/innen“.

In the case of indirect environmental aspects, the associated environmental impacts cannot be fully influenced, as these arise from the organization's interaction with third parties, for example in the environmental aspects of “procurement & suppliers” and “employee mobility”.

Input-/Output Bilanz | Balance

Input Bilanz (Jahresmenge)

Medium	Einheit	2020	2021	2022	2023
Strom	MWh	981	1.247	1.366	1.391
davon aus erneuerbaren Energien	MWh	100%	100%	100%	100%
Frischwasser	m ³	344	487	654	533
Papier – Druckpapier	kg	95	100	120	140
Heizen – Nahwärme	MWh	91	86	111	85
Treibstoffe (Diesel & Benzin)	L	/	/	4064	4610
Betriebsstoffe					
Hydrauliköl	L	/	9.456	11.328	11.852
Kühlschmierstoff	L	/	3.952	4.368	2.080
Schmierstoff	L	/	3.096	2.856	2.496
Stahl	t	330	350	373	400
Aluminium	t	/	16	20	10
Buntmetalle	t	/	4	6	15
Rostfrei	t	150	200	110	100
Chemikalien	kg	/	/	75	82

Tabelle 1: Input Bilanz

Input balance (Annual amount)

Medium	Unit	2020	2021	2022	2023
Electricity	MWh	981	1247	1.366	1.391
Which comes from sustainable energy sources	MWh	100%	100%	100%	100%
Fresh wazer	m ³	344	487	654	533
Paper – Print paper	kg	95	100	120	140
Heating – Local heating	MWh	91	86	111	85
Fuels (Diesel & Gasoline)	L	/	/	4064	4610
Operatin materials					
Hydraulic oil	L	/	9.456	11.328	11.852
Cooling lubricant	L	/	3.952	4.368	2.080
Lubricant	L	/	3.096	2.856	2.496
Steel	t	330	350	373	400
Aluminium	t	/	16	20	10
Non-ferrous metals	t	/	4	6	15
Stainless steel	t	150	200	110	100
Chemicals	kg	/	/	75	82

Table 1: Input balance

Output Bilanz (Jahresmenge)

Medium	Einheit	2020	2021	2022	2023
Teile/Erzeugnisse	Stück/Mio.	~ 54	~ 56	~ 58	~ 60
Abgas Emission CO ₂ – Fuhrpark	t	/	/	6,715	5,475
Abwasser	m ³	344	487	654	533
Nicht gefährliche Abfälle	Gesamt/L	28.850	31.350	33.070	36.550
Papier und Pappe	L	19.800	20.900	23.100	25.300
Restmüll	L	1.350	1.650	1.170	1.350
Leichtfraktionen	L	7.700	8.800	8.800	9.900
Gefährliche Abfälle	Gesamt/kg	6.029	8.275	8.260	7.963
Emulsionsgemische	kg	3.358	4.396	5.604	5.206
Werkstättenabfälle	kg	1.795	2.505	1.558	2.020
Lösemittelgemische	kg	876	1.374	1.098	712
Druckgaspackungen	kg	/	/	/	25

Tabelle 2: Output Bilanz

Output balance (Annual amount)

Medium	Unit	2020	2021	2022	2023	
Parts/products	Pcs./Mio.	~ 54	~ 56	~ 58	60	
Exhaust CO ₂ emissions – Vehicle park	t	/	/	6,715	5,475	
Waste water	m3	344	487	654	533	
Non-hazardous waste	In total/L	28.850	31.350	33.070	36.550	
	Paper and cardboard	L	19.800	20.900	23.100	25.300
	Residual waste	L	1.350	1.650	1.170	1.350
	Light fractions	L	7.700	8.800	8.800	9.900
Hazardous waste	In total/kg	6.029	8.275	8.260	7.963	
	Emulsion mixtures	kg	3.358	4.396	5.604	5.206
	Workshop waste	kg	1.795	2.505	1.558	2.020
	Solvent mistures	kg	876	1.374	1.098	712
	Pressure gas containers	kg	/	/	/	25

Table 2: Output balance

Input-/Output Darstellung für die wichtigsten Einsatzstoffe, Abfälle und Emissionen der VEGU Präzisionsdrehteile GmbH für das Jahr 2023

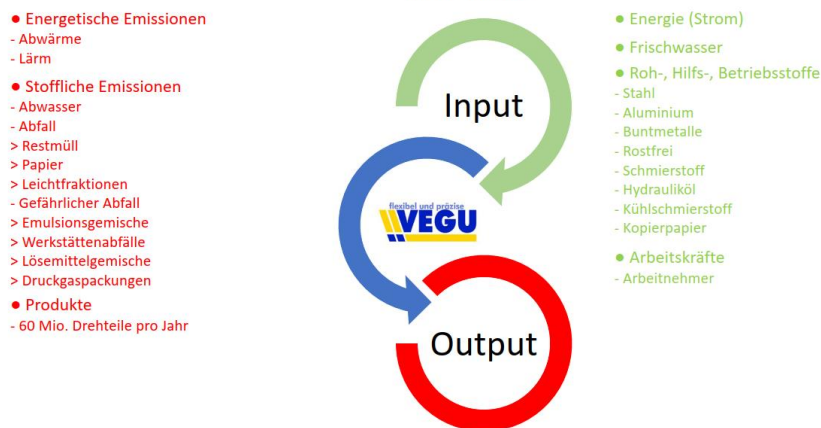


Abbildung 3: Input-/Output Darstellung für das Jahr 2023

Input/output representation for the most important input materials, waste and emissions from VEGU Präzisionsdrehteile GmbH for the year 2023

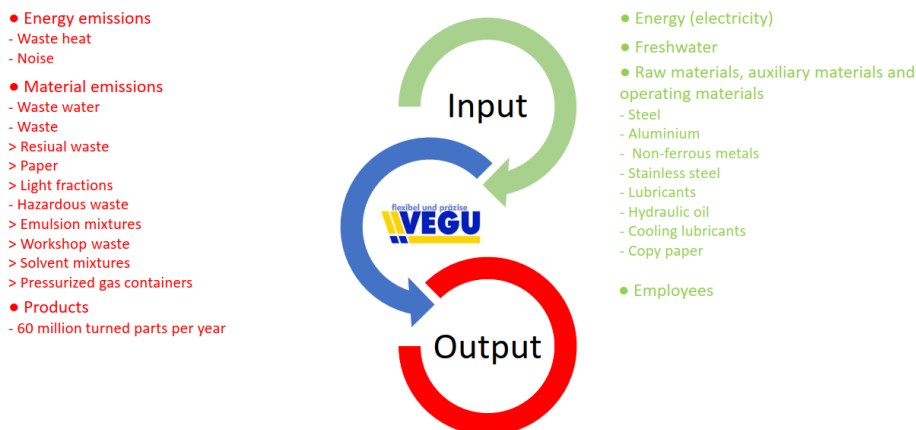


Figure 3: Input/output representation for the year 2023

Daten zur Umwelleistung | Data on the environmental performance

Unser Umweltziele und die daraus entsprechenden Umweltmaßnahmen stellen das wesentliche Instrument des Umweltmanagements dar, um eine kontinuierliche Steigerung unserer Umwelleistung zu erreichen. Im Folgenden sind die Kernindikatoren vorgestellt, die sich anhand der Verbrauchsdaten berechnen. Die werden im Verhältnis zum Umsatz/Mitarbeiter aufgeführt.

Our environmental goals and the corresponding environmental measures represent the essential instrument of environmental management in order to achieve a continuous increase in our environmental performance. The core indicators that are calculated based on consumption data are presented below. They are listed in relation to revenue/employees.

Es werden die Werte der Energie, des Wassers, der Betriebsmittel und des Abfalls des Unternehmens auf die aufeinanderfolgenden Jahre 2020 bis 2023 gegenübergestellt. Auf diese Weise ist es möglich, die vergangenen Jahre zu vergleichen und die Entwicklung der Umwelleistung zu beurteilen. Kernindikatoren werden in Tabellen dargestellt.

The values of energy, water, operating resources and waste of the company are compared for the consecutive years 2020 to 2023. In this way it is possible to compare previous years and assess the development of environmental performance. Core indicators are presented in tables.

	Einheit Jahr	2020	2021	2022	2023
Umsatz	% (bezogen auf das Jahr 2021)	64%	100%	108%	106%

Tabelle 3: Darstellung Umsatz

	Unit year	2020	2021	2022	2023
Revenue	% (based on the year 2021)	64%	100%	108%	106%

Table 3: Representation of the Revenue

	Einheit Jahr	2020	2021	2022	2023
Anzahl Mitarbeiter	Köpfe	45	46	48	52

Tabelle 4: Darstellung Mitarbeiter

	Unit year	2020	2021	2022	2023
Number of employees	Head Count	45	46	48	52

Table 4: Representation of the Employees

Strom | Electricity

Kernindikatoren	Einheit Jahr	2020	2021	2022	2023
Stromverbrauch	MWh	981	1.247	1.366	1.391
Stromverbrauch/Umsatz	MWh / €	15,33	12,47	12,65	13,12
Stromverbrauch/Mitarbeiter	MWh / MA	21,80	27,10	28,46	26,75

Tabelle 5: Strom

Core indicators	Unit Year	2020	2021	2022	2023
Electricity consumption	MWh	981	1.247	1.366	1.391
Electricity consumption/Revenue	MWh / €	15,33	12,47	12,65	13,12
Electricity consumption/Employee	MWh / EMP	21,80	27,10	28,46	26,75

Table 5: Electricity

Der Stromverbrauch setzt sich aus dem Bedarf an elektrischer Energie. Die elektrische Energie wird hauptsächlich zum Betrieb der Produktion und zur Erzeugung von Druckluft genutzt. Der verwendete Strom besteht zu 100 % aus erneuerbarer Energie. Umweltauswirkungen bei der Stromproduktion über die Jahre:

- CO₂: 0,00 g/kWh
- Radioaktiver Abfall: 0,00 mg/kWh

Der Stromverbrauch steigt kontinuierlich an. Diese Steigerungen lassen sich durch die Erweiterung des Maschinenparks und durch Zusatzschichten erklären.

Electricity consumption consists of the need for electrical energy. The electrical energy is mainly used to operate production and to generate compressed air. The electricity used consists of 100% renewable energy. Environmental impacts of electricity production over the years:

- CO₂: 0.00 g/kWh
- Radioactive waste: 0.00 mg/kWh

Electricity consumption is continually increasing. These increases can be explained by the expansion of the machine park and additional shifts.

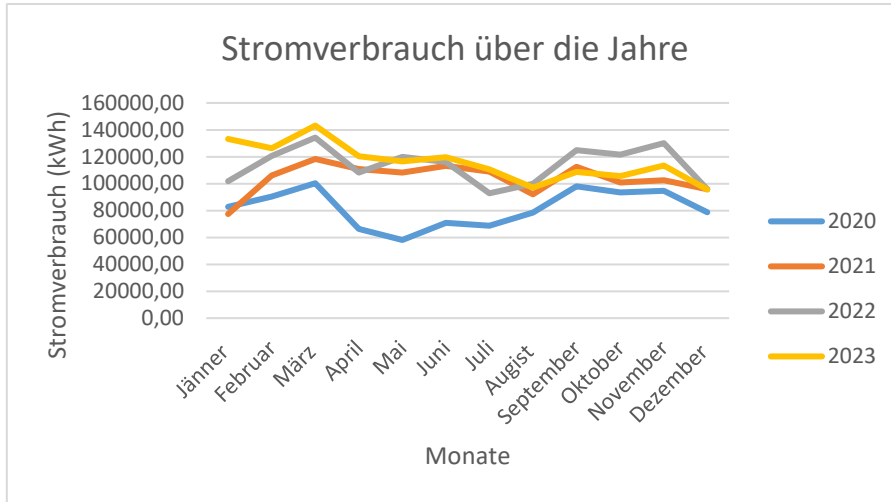


Abbildung 4: Stromverbrauch über die Jahre bei VEGU

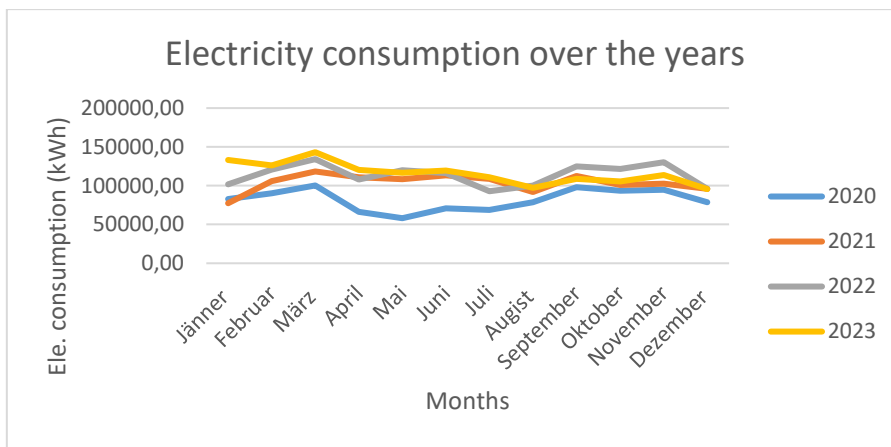


Figure 4: Electricity consumption over the years at VEGU

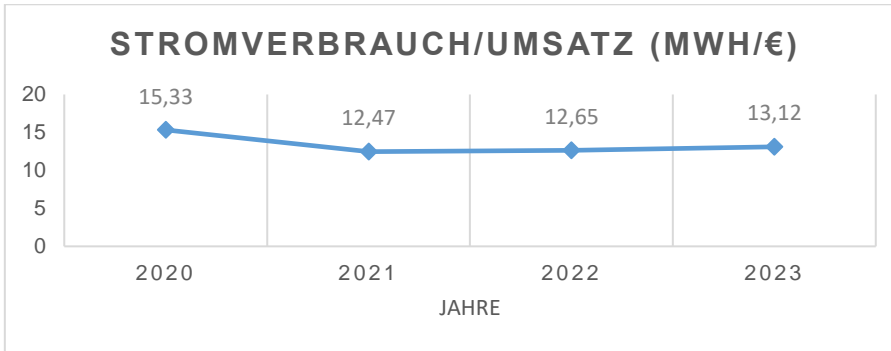


Abbildung 5: Stromverbrauch zu Umsatz

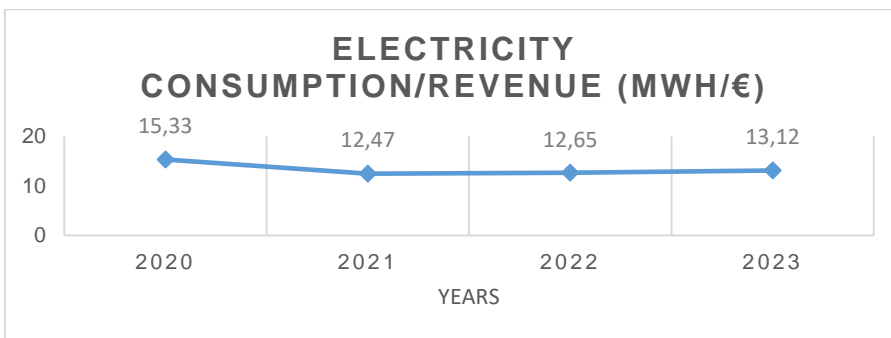


Figure 5: Electricity consumption to revenue

Betriebsstoffe | Operating materials

Die Hauptbetriebsstoffe beim Unternehmen:

The main operating materials at the company:

- Öle-Reiniger | Oil-Cleaning agents

Kernindikatoren	Einheit Jahr	2020	2021	2022	2023
Öle-Reiniger	L	17.540	22.792	22.590	20.573
Öle-Reiniger/Umsatz	L / €	274,06	227,92	209,17	194,08
Öle-Reiniger/Mitarbeiter	L / MA	389,78	495,48	470,63	395,63

Tabelle 6: Öle-Reiniger

Core indicators	Unit Year	2020	2021	2022	2023
Oil-Cleaning agents	L	17.540	22.792	22.590	20.573
Oil-Cleaning agents/Revenue	L / €	274,06	227,92	209,17	194,08
Oil-Cleaning agents/Employee	L / EMP	389,78	495,48	470,63	395,63

Table 6: Oil-Cleaning agents

Die Hauptmengen setzen sich aus dem Hydrauliköl zusammen, welche in Folge als Zweitnutzung (Kühlöl) verwendet wird. Der Ölverbrauchsanstieg von 2020 auf 2021 lässt sich durch die Erweiterung des Maschinenparks erklären.

The main amounts consist of hydraulic oil, which is subsequently used as a secondary use as cooling oil. The increase of oil consumption from 2020 to 2021 can be explained by the expansion of the machine park.

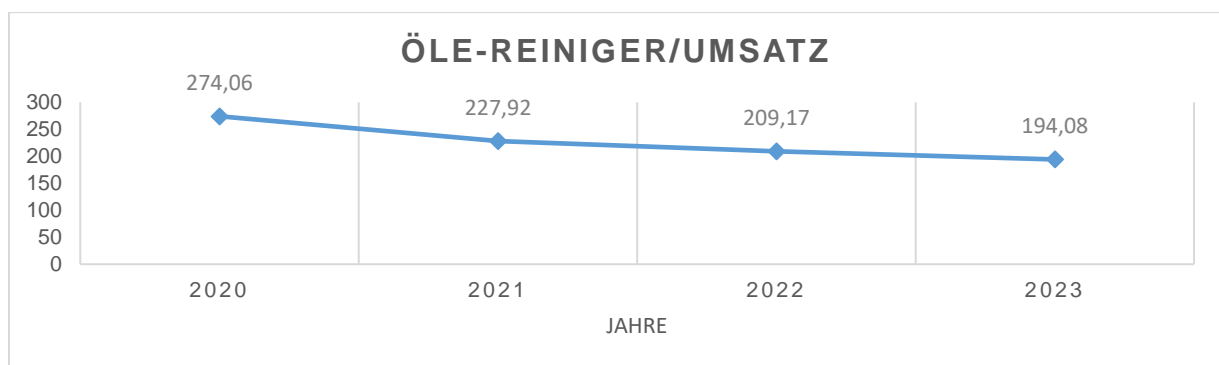


Abbildung 6: Öle-Reiniger/Umsatz

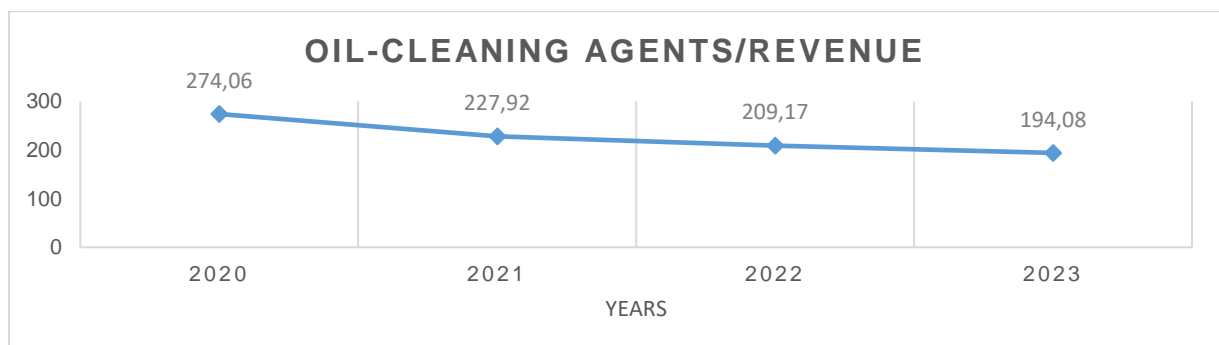


Figure 6: Oil-Cleaning agents/Revenue

- Stahl | Steel

Kernindikatoren	Einheit Jahr	2020	2021	2022	2023
Stahlverbrauch	t	330	350	373	400
Stahlverbrauch/Umsatz	t / €	5,16	3,50	3,45	3,77
Stahlverbrauch/Mitarbeiter	t / MA	7,33	7,61	7,77	7,69

Tabelle 7: Stahl

Core indicators	Unit Year	2020	2021	2022	2023
Steel consumption	t	330	350	373	400
Steel consumption/Revenue	t / €	5,16	3,50	3,45	3,77
Steel consumption/Employee	t / EMP	7,33	7,61	7,77	7,69

Table 7: Steel

- Rostfrei | Stainless steel

Kernindikatoren	Einheit Jahr	2020	2021	2022	2023
Rostfrei Verbrauch	t	150	200	110	100
Rostfrei Verbrauch/Umsatz	t / €	2,34	2,00	1,02	0,94
Rostfrei Verbrauch/Mitarbeiter	t / MA	3,33	4,34	2,29	1,92

Tabelle 8: Rostfrei

Core indicators	Unit Year	2020	2021	2022	2023
Stainless steel consumption	t	150	200	110	100
Stainless steel consumption/Revenue	t / €	2,34	2,00	1,02	0,94
Stainless steel consumption/Employee	t / EMP	3,33	4,34	2,29	1,92

Table 8: Stainless steel

Die Menge des eingesetzten Stahlmaterials steigt von Jahr zu Jahr. Diese Steigerung lässt sich durch die Zunahme der insgesamt produzierten Bauteile nachvollziehen. Das bedeutet das sich der Materialverbrauch durch die erhöhte Produktion erklären lässt. Im Vergleich verringert sich die Menge von eingesetzten Rostfreien Material, was von den Kunden Bestellungen abhängig ist.

The amount of steel material used is increasing year by year. This increase can be seen in the total number of components manufactured. Which means that the material consumption can be explained by the increased production. In comparison, the amount of stainless steel material used is reduced, which depends on customer orders.

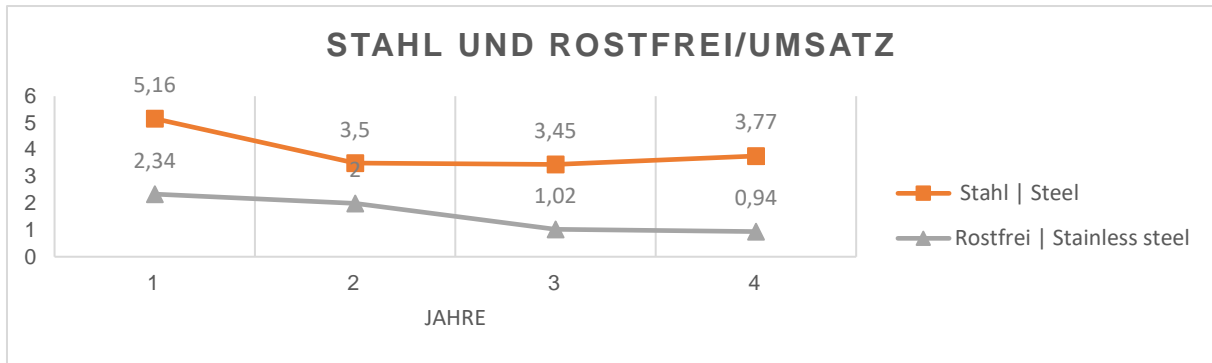


Abbildung 7. Stahl und Rostfrei/Umsatz

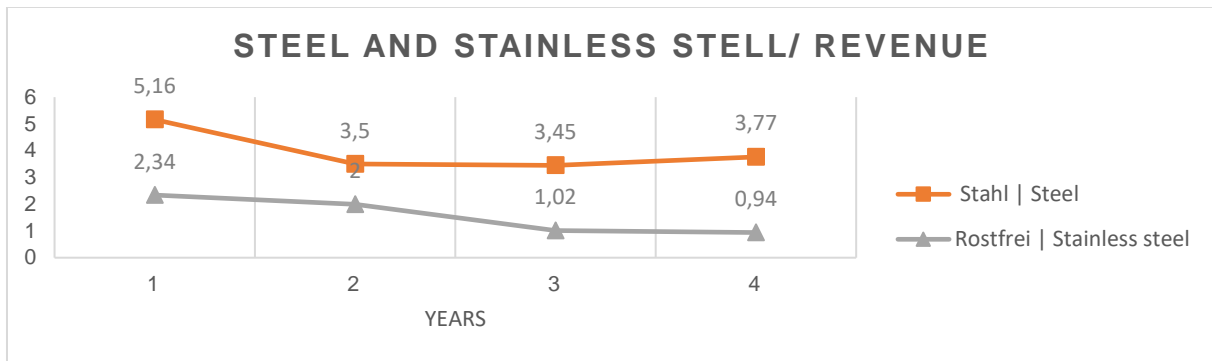


Figure 7: Steel and stainless steel/Revenue

Nicht gefährlicher Abfall | Non hazardous waste

Die Abfallkennzahlen werden nach drei Abfallarten dokumentiert. Diese sind:

- Papier und Pappe
- Restmüll
- Leichtfraktionen

The waste indicators are documented according to three types of waste.

- Paper and cardboard
- Residual waste
- Light fractions

Kernindikatoren	Einheit/Jahr	2020	2021	2022	2023
Papier und Pappe	L	19.800	20.900	23.100	25.300
Papier und Pappe/Umsatz	L / €	309,38	209,00	213,89	238,68
Papier und Pappe/Mitarbeiter	L / MA	440,00	454,35	481,25	486,54
Restmüll	L	1.350	1.650	1.170	1.350
Restmüll/Umsatz	L / €	21,09	16,50	10,83	12,74
Restmüll/Mitarbeiter	L / MA	30,00	35,87	24,38	25,96
Leichtfraktionen	L	7.700	8.800	8.800	9.900
Leichtfraktionen/Umsatz	L / €	120,31	88,00	81,48	93,40
Leichtfraktionen/Mitarbeiter	L / MA	171,11	191,30	183,33	190,38

Tabelle 9: Nicht gefährlicher Abfall

Core indicators	Unit/Year	2020	2021	2022	2023
Paper and cardboard	L	19.800	20.900	23.100	25.300
Paper and cardboard/Revenue	L / €	309,38	209,00	213,89	238,68
Paper and cardboard/Employee	L / EMP	440,00	454,35	481,25	486,54
Residual waste	L	1.350	1.650	1.170	1.350
Residual waste/Revenue	L / €	21,09	16,50	10,83	12,74
Residual waste/Employee	L / EMP	30,00	35,87	24,38	25,96
Light fractions	L	7.700	8.800	8.800	9.900
Light fractions/Revenue	L / €	120,31	88,00	81,48	93,40
Light fractions/Employee	L / EMP	171,11	191,30	183,33	190,38

Table 9: Non hazardous waste

Das Abfallaufkommen von nicht gefährlichem Abfall ist in den letzten Jahren relativ gleichbleibend. Es gibt keine drastische Erhöhung aber auch keine Reduzierung. Ein leichter Trend einer Steigerung von Papierabfällen ist zu erkennen.

The amount of non-hazardous waste has remained relatively constant in recent years. There has been no drastic increase, but there has also been no reduction. A slight trend towards an increase in paper waste can be seen.

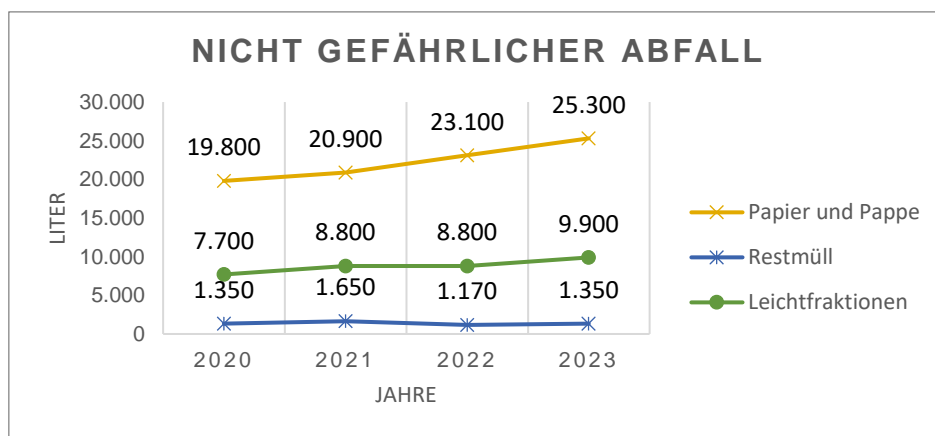


Abbildung 8: Aufkommen von nicht gefährlichem Abfall

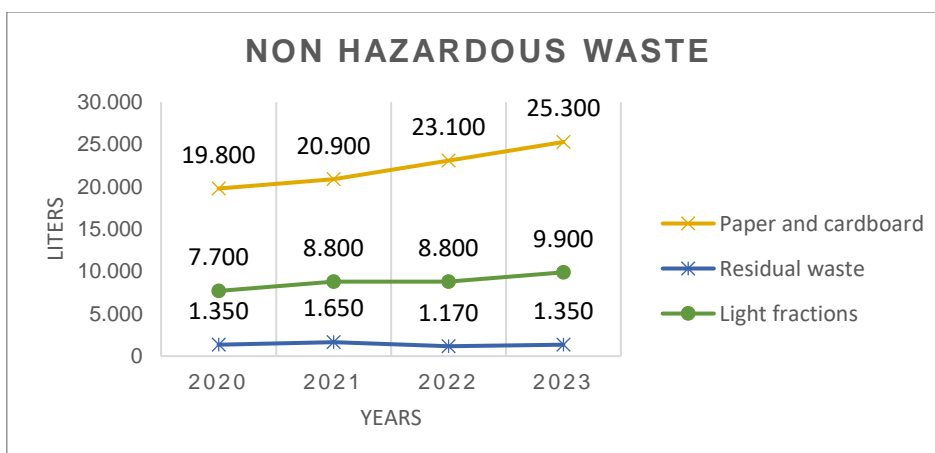


Figure 8: Generation of non-hazardous waste

Gefährlicher Abfall | Hazardous waste

Beim Unternehmen fallen vier unterschiedliche Arten von gefährlichen Abfällen an. Diese sind:

- Emulsionsgemische (Abfallschlüsselnummer 54402)
- Werkstättenabfälle (54930)
- Lösemittelgemische (55370) und
- Druckgaspackungen (59803)

The company produces four different types of hazardous waste.

These are:

- Emulsion mixtures (Waste Code Number 54402)
- Workshop waste (54930)
- Solvent mixtures (55370) and
- Pressurized gas containers (59803)

Kernindikatoren	Einheit/Jahr	2020	2021	2022	2023
Emulsionsgemische	kg	3.358	4.396	5.604	5.206
Emulsionsgemische/Umsatz	kg / €	52,47	43,96	51,89	49,11
Emulsionsgemische/Mitarbeiter	kg / MA	74,62	95,57	116,75	100,12
Werkstättenabfälle	kg	1.795	2.505	1.558	2.020
Werkstättenabfälle/Umsatz	kg / €	28,05	25,05	14,43	19,06
Werkstättenabfälle/Mitarbeiter	kg / MA	39,89	54,46	32,46	38,85
Lösemittelgemische	kg	876,00	1.374	1.098	712,00
Lösemittelgemische/Umsatz	kg / €	13,69	13,74	10,17	6,72
Lösemittelgemische/Mitarbeiter	kg / MA	19,47	29,87	22,88	13,69
Druckgaspackungen	kg	/	/	/	25
Druckgaspackungen/Umsatz	kg / €	/	/	/	0,24
Druckgaspackungen/Mitarbeiter	kg / MA	/	/	/	0,48

Tabelle 10: Gefährlicher Abfall

Core indicators	Unit/Year	2020	2021	2022	2023
Emulsion mixtures	kg	3.358	4.396	5.604	5.206
Emulsion mixtures/Revenue	kg / €	52,47	43,96	51,89	49,11
Emulsion mixtures/Employee	kg / EMP	74,62	95,57	116,75	100,12
Workshop waste	kg	1.795	2.505	1.558	2.020
Workshop waste/Revenue	kg / €	28,05	25,05	14,43	19,06
Workshop waste/Employee	kg / EMP	39,89	54,46	32,46	38,85
Solvent mixtures	kg	876,00	1.374	1.098	712,00

Solvent mistures/Revenue	kg / €	13,69	13,74	10,17	6,72
Solvent mistures/Employee	kg / EMP	19,47	29,87	22,88	13,69
Pressure gas containers	kg	/	/	/	25,00
Pressure gas containers/Revenue	kg / €	/	/	/	0,24
Pressure gas containers/Employee	kg / EMP	/	/	/	0,48

Table 10: Hazardous waste

Die Abfallmengen bei allen Abfallarten sind im Vergleich relativ gleichbleibend. Es liegen keine drastischen Erhöhungen oder Reduzierungen dar. Menge der Emulsionsgemische hat ab den Jahr 2022 zugenommen, was sich durch die Erweiterung des Maschinenparks und durch Zusatzschichten erklären lässt.

The waste quantities for all types of waste are relatively constant in comparison. There are no drastic increases or reductions. The amount of emulsion mixtures has increased since 2022, which can be explained by the expansion of the machine park and additional shifts.

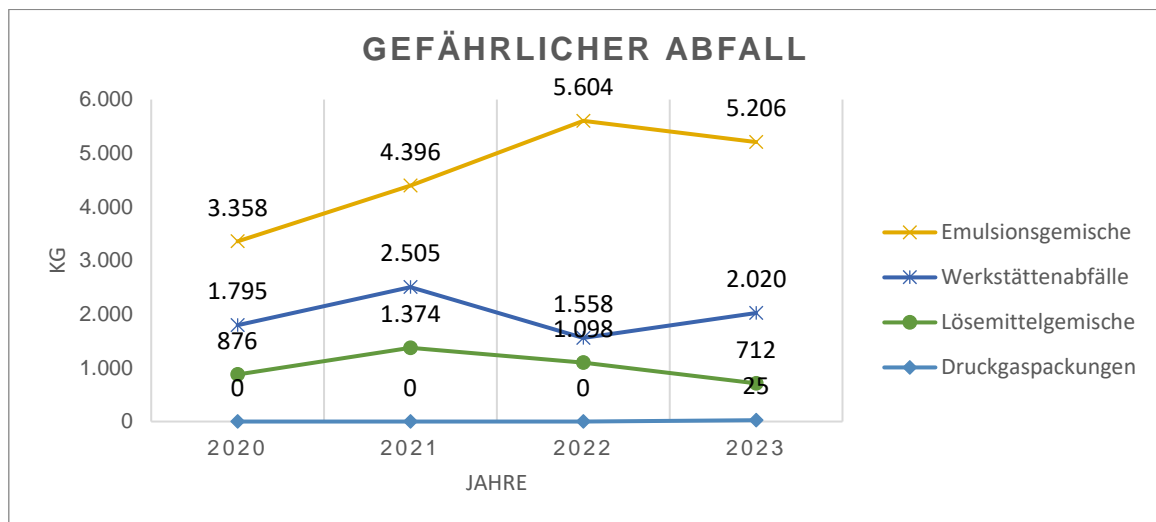


Abbildung 9: Aufkommen von gefährlichem Abfall

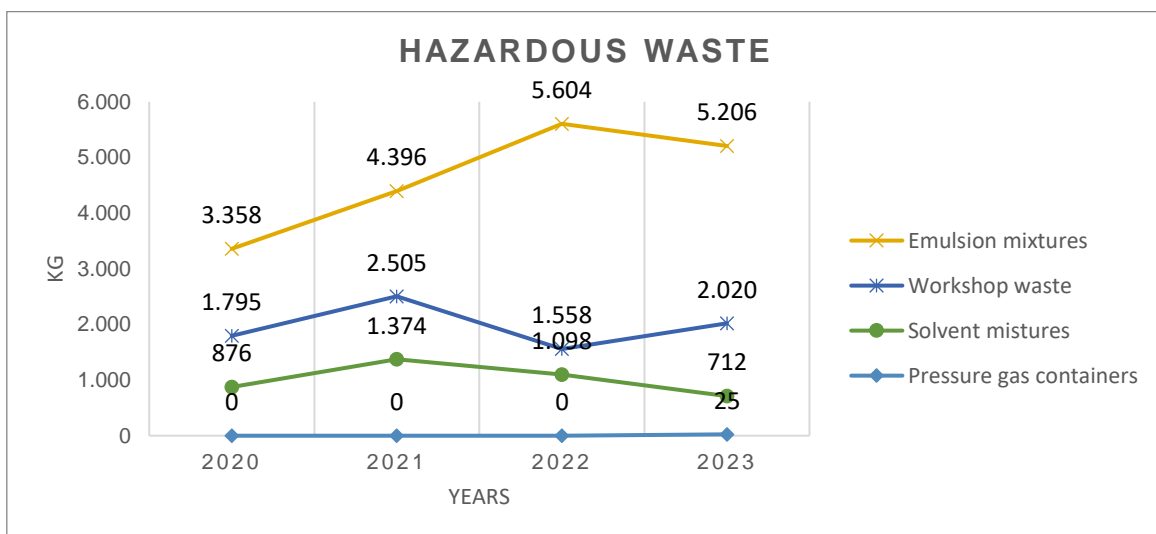


Figure 9: Generation of hazardous waste

Wasser | Water

Trinkwasser wird in geringen Mengen verwendet, die davon größte Menge wird als Kühlemulsion eingesetzt. Der Wasserverbrauch ist auf sanitärischen Gebrauch zurückzuführen. Die Verbrauchten Mengen bewegen sich im gleichen Bereich.

Drinking water is used in small quantities, most of it is used as a cooling emulsion. Water consumption is due to sanitary use. The quantity consumed are in the same range.

Tabelle 9: Gefährlicher Abfall

Kernindikatoren	Einheit/Jahr	2020	2021	2022	2023
Wasserverbrauch	m ³	344	487	654	533
Wasserverbrauch/Umsatz	m ³ / €	5,37	4,87	6,06	5,03
Wasserverbrauch/Mitarbeiter	m ³ / MA	7,64	10,59	13,63	10,25

Tabelle 11: Wasserverbrauch

Core indicators	Unit/Year	2020	2021	2022	2023
Water consumption	m ³	344	487	654	533
Water consumption/Revenue	m ³ / €	5,37	4,87	6,06	5,03
Water consumption/Employee	m ³ / EMP	7,64	10,59	13,63	10,25

Table 11: Water consumption

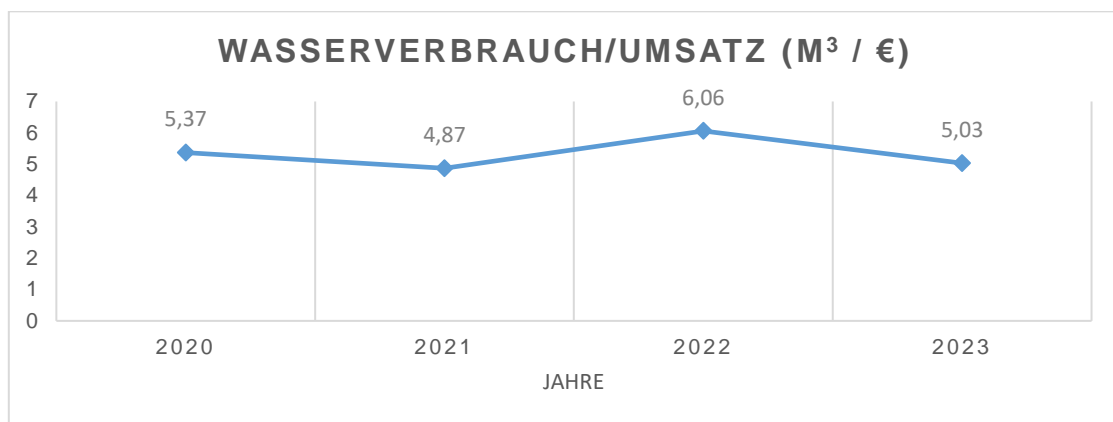


Abbildung 10: Wasserverbrauch/Umsatz

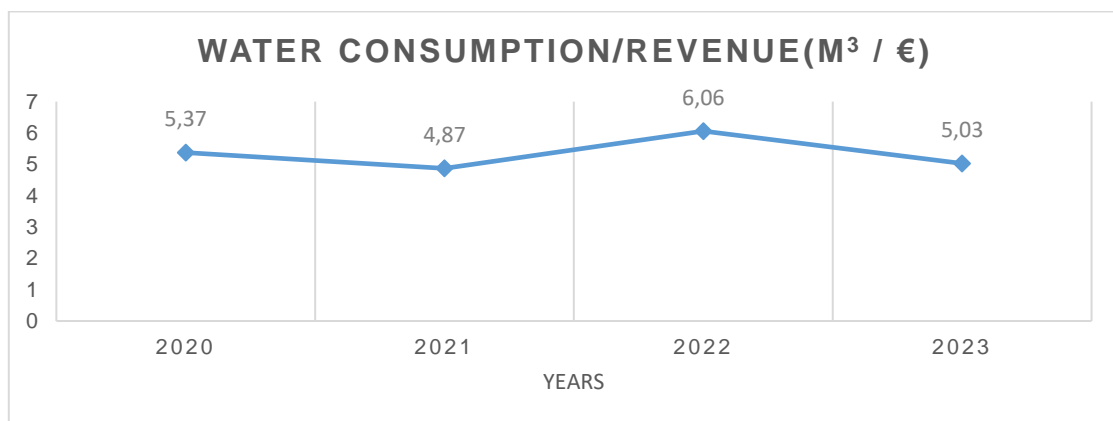


Figure 10: Water consumption/sales

Rechtlicher Hintergrund | Legal Background

VEGU hat sich dazu verpflichtet, sämtliche Umweltvorschriften als Mindeststandard einzuhalten. Umweltrelevante Thematiken ergeben sich teilweise aus den Erwartungen von interessierten Parteien sowohl auch aus den Gesetzgebungen. Umweltrechtliche Vorschriften werden in einem Rechtskataster verfolgt und kontinuierlich aktualisiert. Dieser Kataster ist abrufbar und wird vom Umweltmanagementbeauftragten gehalten. Die Einhaltung der Vorschriften wird täglich geprüft und gepflegt.

VEGU is committed to complying with all environmental regulations as a minimum standard. Environmentally relevant issues arise partly from the expectations of interested parties as well as from legislation. Environmental regulations are tracked and continuously updated in a legal register. This register is accessible and is maintained by the environmental management officer. Compliance with the regulations is checked and maintained on a daily basis.

Die Aktualität der rechtlichen Vorschriften wird durch drei Quellen sichergestellt:
The up-to-dateness of the legal regulations is ensured by three sources:

- EU-Umwelt Stenogramm der Europäischen Union,
- Unternehmerkalender der Wirtschaftskammer Österreich und
- Rechtsinformationssystem der Republik Österreich.
- EU Environmental Stenogram of the European Union,
- Business Calendar of the Austrian Chamber of Commerce and
- Legal Information System of the Republic of Austria

Für die jeweiligen Schnittpunkte der Gesetze mit den Tätigkeiten in unserem Unternehmen führen wir außerdem intern eine Liste mit den Zuständigkeiten für die betroffenen Bereiche.

For the respective intersections of the laws with the activities in our company, we also maintain an internal list of responsibilities for the affected areas.

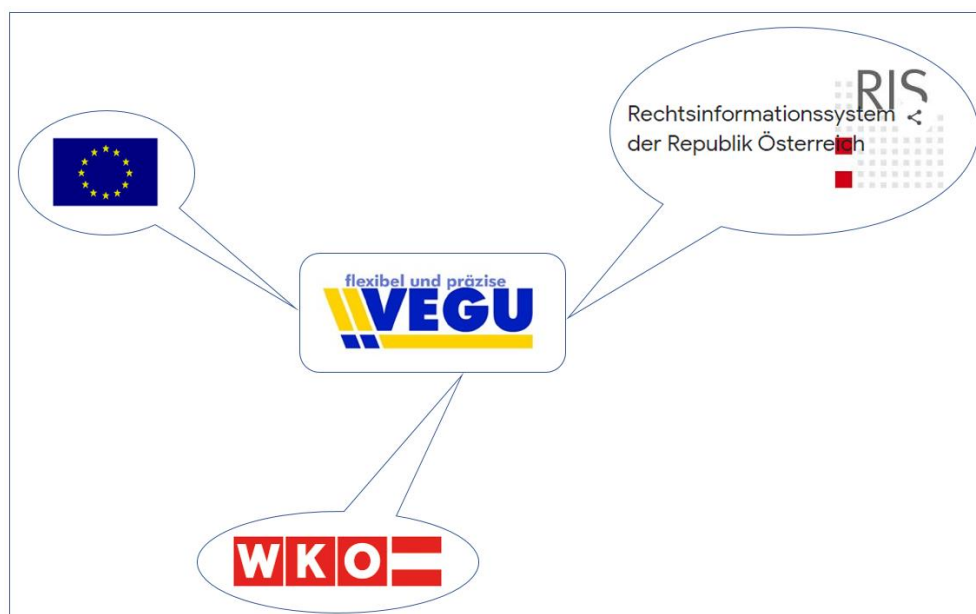


Abbildung 11: Verfolgung der bindenden Verpflichtungen
Figure 11: Pursuit of binding obligations

Umwelt- Tätigkeiten und Ziele | Environmental activities and goals

Beschreibung	Maßnahme	Termin	Status (Stand: 31.12.2023)
Energie			
Reduzierung des Stromverbrauchs	Überprüfung der Luftleitungen um Leckagen zu entdecken	Q4 / 2025	10 %
	Abschaltkampagne Begehungen und Gespräche mit Mitarbeitern Abteilungsbezogen inkl. Dokumentation	Q1 / 2025	0 %
	Hallenausbau und Sanierung der bestehender Halle Energieeffiziente Anlagen und Beleuchtung	Q2 / 2025	40 %
Einsatz von erneuerbaren Energien	Umsetzung der Photovoltaikanlage	Q2 / 2025	70 %
Emissionen			
Reduzierung des CO ₂ -Ausstoßes	Kältemittel Umstellung Kältemittel (geringer GWP)	Q2 / 2025	0 %
	Tourenplanung Sammellieferungen	Laufend	80 %
Immissionen			
Reduzierung der Lärmimmissionen	Hallenausbau und Sanierung der bestehender Halle Bauliche Maßnahmen	Q2 / 2025	40 %
Reduzierung der Lichtimmissionen	Hallenausbau und Sanierung der bestehender Halle Bauliche Maßnahmen und Optimierung der Lichtquellen	Q2 / 2025	40 %
Betriebsmittel			
Reduzierung des Ölverbrauchs	Umsetzung der Späneanlage Ölrückgewinnung	Q2 / 2025	50 %
	Hallenausbau und Sanierung der bestehender Halle Öl-Umlaufsystem	Q3 / 2025	0 %
Abfall			
Reduzierung der Abfallmengen	Umweltfreundliche Verpackung	Q2 / 2025	75 %
	Wiederverwendung der Verpackung	Q4 / 2024	75 %
	Begehungen und Gespräche mit Mitarbeitern Abteilungsbezogen inkl. Dokumentation	Q1 / 2025	0 %

Erhöhung der Sortiermengen	Anbringen von Sortierhinweisen	Q1 / 2025	0 %
----------------------------	--------------------------------	-----------	-----

Tabelle 12: Umweltziele

Goal	Measures	Deadline	Status (As of 31.12.2023)
Energy			
Reducing electricity consumption	Checking the air ducts to detect leaks	Q4 / 2025	10 %
	Shutdown campaign Inspections and discussions with employees department-related including documentation	Q1 / 2025	0 %
	Hall expansion and renovation of the existing hall Energy-efficient systems and lighting	Q2 / 2025	40 %
Use of renewable energies	Implementation of a photovoltaic system	Q2 / 2025	70 %
Emissions			
Reducing CO ₂ emissions		Q2 / 2025	0 %
		Ongoing	80 %
Immissions			
Reduction of noise emissions	Hall extension and renovation of the existing hall Construction measures	Q2 / 2025	40 %
Reduction of light emissions	Hall extension and renovation of the existing hall Structural measures and optimization of light sources	Q2 / 2025	40 %
Operatin materials			
Reduciton of oil consumption	Implementation of the chip system Oil recovery	Q2 / 2025	50 %
	Hall extension and renovation of the existing hall Oil circulation system	Q3 / 2025	0 %
Waste			
Reduction of waste volumes	Environmentally friendly packaging	Q3 / 2025	75 %
	Reuse of packaging	Q4 / 2024	75 %
	Inspections and discussions with employees department-related including documentation	Q1 /2025	0 %
	Attaching sorting instructions	Q1 / 2025	0 %

Tabelle 12: Environmental goals

Kontakt | Contact

Unsere Umweltschutzaktivitäten werden in dieser Umwelterklärung unseren Mitarbeitern, Kunden, Nachbarn und Vertragspartnern sowie allen Behörden, Medien und den vielen Interessierten mitgeteilt und laden diese zum konstruktiven Dialog ein. Our environmental protection activities are communicated in this environmental statement to our employees, customers, neighbors and contractual partners as well as to all authorities, media and the many interested parties and invite them to engage in constructive dialogue.

Aktualisierte Fassungen erscheinen jährlich bzw. dieses Dokument wird nach Umsetzung der Ziele/Zielerweiterungen überarbeitet.

Updated versions appear annually or this document is revised after the goals/target extensions have been implemented.

Haben Sie zu unserer Umwelterklärung weitere Fragen, Anregungen oder Kritik?

Do you have any further questions, suggestions or criticism about our environmental statement?

Ihre Anliegen richten Sie bitte an unseren Umweltmanagementbeauftragten:

Please address your concerns to our environmental management officer:

Hr. Mag. Anton Patrik Vraber

E-Mail: patrik.vraber@vegu.at

Tel.: +43 (0)3466 / 42 498 – 25

Mr. M. Eng. Anton Patrik Vraber

E-Mail: patrik.vraber@vegu.at

Tel.: +43 (0)3466 / 42 498 – 25

Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.vegu.at.

You can also visit us online at www.vegu.at.